

ЛИНГВОСОЦИОНИКА (некоторые тенденции в современных языках)

1. Социохарактеристика языка. «Эксперименты» соционики.

В соционике уже сделаны попытки связать явления языка с некоторыми соционическими характеристиками типов на уровне человека и этноса. Был выполнен ряд исследований языка литературных произведений с целью увидеть связь между языком писателя и его социотипом — это работы В.В.Гуленко, а также доклады А.В.Букалова на семинарах по соционике в Киевском городском Доме учителя. Сам термин «лингвосоционика» предложил В.В.Гуленко на семинаре в Институте Социологии АН Украины (февраль 1993 г.).

Судя по накопленным соционикой материалам, самое время вплотную рассмотреть некоторые проблемы лингвистики, где соционика может сказать свое веское слово.

2. Определение языка.

Не общепризнано, но возможно, что различные культуры — «этнотипы» — имеют в своей основе различные стереотипы человеческого поведения. Каждый этнос создавался в своих природных условиях, имел свое окружение, свой генофонд — все это формировало определенный доминирующий тип личности в этом этносе, нормы поведения которого были общепризнаны. Понятие этнотипов поэтому предлагалось историками с XIX века (Данилевский, затем Шпенглер, Тойнби), с 1940-х гг. становится признанным также и в политологии [12]. Отсюда видно закономерно — если есть этнотипы, и если профессиональные языки ориентированы на определенный тип личности, то язык этноса тоже ориентирован на доминирующий тип в этносе и приспособлен под такого человека прежде всего.

Поскольку социониками-исследователями уже выполнен ряд работ об этнотипах ([4] и др.), интересно было проверить, подтвердит ли их лингвистика. Для описания этнотипа соционика-исследователи использовали 4 шкалы типа, впервые предложенные К.Юнгом и затем получившие мировую известность как MBTI — Индикатор Типа Майерс-Бриггс (5,11). Эти же шкалы использовались и в несоционической литературе (7), вот они:

1. Логика (Т) — этика (F).
2. Сенсорика (S) — интуиция (N).
3. Рациональность (J) — иррациональность (P).
4. Экстраверсия (E) — интроверсия (I).

Для исследования брались прежде всего европейские языки. Причина простая — читатель знаком по крайней мере с одним из них. Он легко сможет опровергнуть или подтвердить мои выводы. Для сравнения взят также язык иврит.

Прежде чем приступать к лингвистическому разделу, хотелось бы обратить внимание на такую деталь — языки, как и этнотипы, «рождаются» и умирают. Крайне некорректно поэтому будет — по крайней мере, для темы настоящей статьи — считать одним языком язык-предок и язык-потомок. Л.Гумилев — автор термина «этнос» — предлагал для размежевания между этносами — а следовательно, между их языками — понятие «память этноса»: вот это — наша история, а это уже наши предки, они жили по-своему, у них была своя, не наша культура(5). Граница между этносами — это граница между языками. Древнерусский язык — не то же, что русский, древнегреческий — не то же, что греческий. Если граница между этносами лучше видна для историка, то для лингвиста разница между такими языками очевидна.

3. Критерии для характеристики.

Язык меняется, поэтому характеристики языка отражают не только его явления, но также тенденции. Социохарактеристика языка отражает не только то, что в нем существует. Некоторые

слова, грамматические категории с течением времени исчезнут, другие, наоборот, появятся. Социохарактеристика означает: какие именно исчезнут или появятся.

Рассмотрим на конкретных примерах.

Логические языки: почти всегда — пусть не сразу очевидная — легкость для поверхностного изучения. Тенденция к упрощению, к стандартизации. Со временем вырабатывается стандартный набор словообразующих и изменяющих морфем¹. Экономия средств: нередко одинаковые по звучанию (или написанию) морфемы используются сразу в нескольких значениях — при том, что перепутать их трудно. Примеры:

Немецкий язык: die gefangenen Fliegen — пойманные мухи.
die Gefangenen fliegen — пленные летают.

Здесь -en означает: а) множ. число существительного или прилагательного (первое, в отличие от второго, пишется с заглавной буквы); б) окончание глагола: fliegEN — летаЮТ, тогда как fliegE — летаЮ, fliegT — летаЕТ и т.д.

Английский язык: drawing (от to draw — рисовать) — рисующий; рисование; рисун.

Сразу следует отметить, что имеется в виду именно тенденция к упрощению и стандартизации. Старонемецкие и староанглийские тексты по сравнению с современными — образец хаоса.

Словообразование обычно происходит также по более-менее стандартной схеме. Именно для логических (особенно сенсорных-логических) языков характерно еще одно явление — «словокомплексы», составленные из двух и более самостоятельных слов — в виде одного сложного слова или цепочки слов:

Немецкий язык: Mittelsondermusikschule — средняя специальная музыкальная школа.

Английский язык: filter parameter specifications — спецификации параметра фильтра (английские слова, в отличие от русских, не изменяются, а выстраиваются в цепочку по принципу — определение перед определяемым).

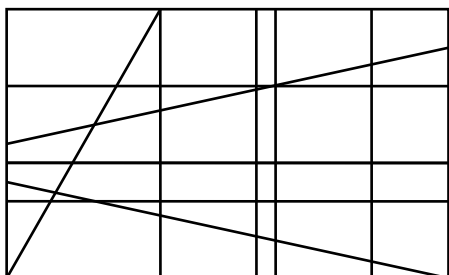
Этические языки: основная нагрузка — на смысловые оттенки. Не синонимы, как в логических языках, а скорее «полусинонимы» с различными оттенками. Все это чаще всего «в ущерб» грамматике. Для примера можно взять хотя бы спряжение глагола во французском языке.

И еще одна черта — словарный запас этических языков, как правило, имеет много общего со словарем языков-соседей (именно слов, а не морфем) — между тем как логические языки, даже близкородственные, довольно быстро начинают сильно отличаться друг от друга — из-за того, что нехватку новых слов восполняют не заимствованием, а словообразованием по своим правилам. В логических чаще встречаются не заимствования, а кальки — построение своих слов по образцу чужих:

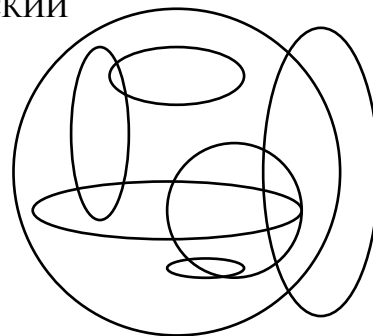
немецкий: Uebersetzung, **шведский:** oversaetning

Разницу между логическими и этическими языками можно пояснить иллюстрацией:

ЛОГИЧЕСКИЙ



ЭТИЧЕСКИЙ



¹ - Морфемой называется минимальная единица языка, которая имеет смысл - например, ОБ-, МЕН- и ЯТЬ в слове "обменять".

Рациональные и иррациональные языки: удалось заметить только две особенности. В рациональных языках порядок слов часто более фиксированный, чем в иррациональных. В иррациональных больше значения имеет интонация. Однако сам себя и опровергну: к примеру, с этой точки зрения украинский язык является вполне иррациональным, между тем как по другим критериям в соционике он относится к рациональным.

И второй, тоже спорный, критерий. Если рационально-логические языки, как правило, являются достаточно легкими для пассивного овладения — то есть, брать незнакомый текст и читать его со словарем — то об иррационально-логических такого сказать нельзя. Иврит при таком «кавалерийском наскоке» выглядит почти неприступным — большинство слов читающий просто не найдет в словаре. Между тем его грамматические принципы достаточно простые, но применяются в комбинации — по несколько правил на одно слово. Таким образом, и создается впечатление «сложности».

Сенсорные языки: первое, что бросается в глаза — довольно сложная структура глагольных времен. Кроме обычных — настоящего, прошедшего, будущего, условного («сделал бы») — целый ряд времен и наклонений, созданных с одной целью — «как можно точнее» передать последовательность и важность событий, а также их результат. Второе — сенсорные языки часто выглядят сложными из-за того, что теоретически построить определенное выражение можно, а практически — нельзя. Однако благодаря этому слова сенсорных языков имеют достаточно четкий смысл: при переводе на другой язык — 2-3 значения одного слова.

Интуитивные языки отличаются меньшей конкретностью: одно слово — до 20 значений, другое — сегодня появилось, завтра исчезло. Нередко интуитивные языки используют всевозможные сокращения: амер. unit destroyed — англ. the unit is destroyed — соединение уничтожено. Довольно часто сокращения по первым буквам слов используются в иврите (со времен глубокой древности: например, название Библии — Tanakh = Torah, Nebiim ve Khetuvim — Законы Моисея, Пророки, Писания)².

Явление сокращения может быть признаком также логического языка. В связи с этим заметим, что соционические признаки могут коррелировать друг с другом. Каждый социопризнак представляет собой комплекс явлений, которые нередко встречаются именно так — вместе, комплексом, — и ассоциируются с чем-то общеизвестным (отсюда названия признаков — логика, сенсорика и др.). В связи с чем-либо другим эти и другие признаки комбинируются уже иначе.

Еще одно наблюдение связано только с сенсорными интровертными языками — такие языки имеют сильную диалектную раздробленность, причем один диалект отличается от другого, по сути, как два разных языка. Пример — нем. литератур. gezeichnet — устар. диал. geteknet (обозначенный), и соответственно Zeichen или teken — знак.

По признаку экстраверсия-интроверсия, кроме этого наблюдения, есть еще одно — в европейских экстравертных языках — английском, французском, шведском — существует большая разница между написанием и произношением (один знак соответствует нескольким звукам, один звук — нескольким знакам). Такая же особенность появляется сейчас в современном иврите. Для интровертных языков это нехарактерно.

4. Европейские языки и Европейский язык.

Кроме «этносов», Л.Гумилев выделял и «суперэтнось». В лингвистике появилось почти тождественное понятие «языковой союз» — несколько языков, нередко даже неродственных по происхождению, в течение длительного периода сосуществуют — их объединяет общая культура, а также частые взаимные контакты. Таким образом, их объединяет немало общих характеристик в словаре и даже в грамматике.

Раньше других лингвисты выделили балканский языковой союз. Культуру балканских стран — Греции, Албании, восточной Югославии, Болгарии, Румынии — объединяла долгая турецкая

² - Как классический образец разницы между интуитивным и сенсорным языками можно привести итальянский, с одной стороны, и "американский английский", с другой.

оккупация. Отчасти под влиянием турок, отчасти самостоятельно, эти языки выработали характерный для них грамматический строй, где нет инфинитива («делАТЬ», «ходИТЬ», «строИТЬ» и др.) и достаточно сложная система времен и наклонений.

Есть еще несколько союзов: восточноевропейский, скандинавский, прибалтийский. Наконец, собственно европейский. Он объединяет страны, где долго господствовала католическая церковь, а значит, имел сильное влияние латинский язык. Культура этих стран — Испании, Италии, Франции, Германии, Великобритании, Швейцарии, Австрии, Португалии — создавалась на двух основах — германской и латинской. Грамматическое описание европейских языков я хочу дать в отдельной статье. Но между западноевропейскими языками есть сходство не только в грамматике и словаре. Общая судьба объединяет эти языки. Именно они стали одним из главных «подарков» европейской культуры миру — государственными, хотя и не родными, языками многих стран и даже международными:

- голландский (Южноафриканская республика, где на основе голландского возник новый язык — африкаанс; Суринам, Антильские о-ва, до недавнего времени Индонезия);
- итальянский (ряд стран Африки до недавнего времени, Южная Европа);
- португальский (юг Африки, Латинская Америка);
- испанский (большинство стран Латинской Америки);
- французский (Африка);
- немецкий (вост. Европа);
- английский — международный язык, и этим все сказано.

5. Искусственные языки и литературный язык.

Сейчас в мире получили широкое распространение два искусственных языка — иврит и эсперанто (я не затрагиваю языки программирования). По своей структуре оба эти языка относятся к интуитивно-логическим.

Кроме них, существует немало профессиональных, групповых «полуязыков» — жаргонов. Кроме того, в качестве жаргона может использоваться и вымерший язык — например, ягнобский в Таджикистане. Очевидно, искусственный язык может создаваться с разными целями — совсем не обязательно с целью стать литературным языком: таким образом, искусственный язык может относиться к любому из 16 социотипов.

По моему мнению, сегодня знаний даже непрофессионала в лингвистике или информатике вполне достаточно, чтобы создать — с любой целью — искусственный язык. Каталог таких искусственных языков [8] насчитывает свыше ста только официально зарегистрированных таких языков. Построение искусственного языка может стать даже темой для литературного произведения [1]. Я надеюсь поэтому, что моя статья даст некоторое представление о том, насколько разными могут быть принципы такого языкового творчества.

Л и т е р а т у р а :

1. Х.Л.Борхес. Аналитический язык Джона Уилкинса, в: Х.Л.Борхес. Коллекция, Спб. 1993.
2. Т.В.Гамкрелидзе, Вяч.Вс.Иванов. Индоевропейский язык и индоевропейцы, т. 1-2, Тбилиси, 1984.
3. В.И.Георгиев. Исследования по сравнительно-историческому языкознанию, М. 1958.
4. В.В.Гуленко. Психология культур, в: В.В.Гуленко. Бесконфликтное общение дуальных пар, Киев, 1988.
5. В.В.Гуленко, А.А.Молодцов. Соционика для менеджера, ч.1-2, Киев, 1993.
6. Л.Н.Гумилев. От Руси до России, М. 1993.
7. Е.А.Донченко. Социетальная психика, К. 1994.
8. А.Х.Дуличенко. Международные вспомогательные языки. Таллинн, 1982.
9. В.А.Кочергина. Введение в языкознание, М. 1991.
10. Г.Рамстедт. Корейский язык, Л. 1950.

11. Б.Шнейдерман. Психология программирования. М. 1984.
12. Н.Моргентхау, Politics Among Nations, New York 1954.